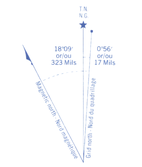
Military users, refer to this map as:
Référence de cette carte pour usage militaire:
SERIES A 761 SÉRIE
MAP 32 A/12 CARTE
EDITION 2 MCE EDITION

GLOSSAIRE GLOSSARY

Abreuvoir	Dugout
Arena	Arena
Belvédère	Lookout
Chemin d'hiver	Winter Road
Déblai de mine	Mine Waste
Dépotoir	Dump
Douanes	Customs
Eau	Water
Ferraille	Junk Yard
Fondrière à filaments	Strong Bog
Fosse	Ditch
Four	Kiln
Foyer de l'âge d'or	Senior Citizens Home
Gaz	Gas
Ligne arpentée	Surveyed Line
Limites de ville	City Limits
Parc	Park
Patinoire	Rink
Puits de petroie	Oil Wells
Reservoir	Tank
Station de ski	Ski Area
Terrain d'aviation	Airfield
Terrain de golf	Golf Course
Usine de filtration	Filtration Plant

ABRÉVIATIONS ABBREVIATIONS

Aband.	Abandonné ée	Abandoned	
P	Bureau de poste	Post Office	
CÉ	Centrale électrique	Power House	
C	Cimetière	Cemetery	
CTÉ	Comté	County	
É	Élévateur	Elevator	
GRC	Gendarmerie Royale Canadienne	Royal Canadian Mounted Police	
H	Hôpital	Hospital	
Micro.	Micro-ondes	Microwave	
Mun.	Municipalité	Municipality	
Poste de transf.	Poste de transformateurs	Transformer Station	
RI	Reserve indienne	Indian Reserve	
Res.	Reservoir	Reservoir	
Trav.	Traversier	Ferry	



Use diagram only to obtain numerical values
APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1978
FOR CENTRE OF MAP
Annual change decreasing 3.0'

N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
DÉCLINAISON MOYENNE APPROXIMATIVE
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1978
Variation annuelle décroissante 3.0'

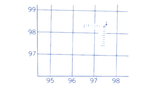
ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 18
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR

GRID ZONE DESIGNATION
DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE.
18 U

100,000 M. SQUARE IDENTIFICATION
IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100,000 M.

WK	XK	54
WJ	XJ	
6		

EXAMPLE OF METHOD USED
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE
POUR FIXER DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS



REFERENCE POINT — CHURCH - ÉGLISE (as above) (ci-dessus)
POINT DE REPÈRE

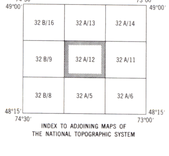
EASTING: Read number on grid line immediately to left of point.
LONGITUDE EST: Noter le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère. 97
Estimate tenths of a square from this line eastward to point.
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est. 5
975

NORTHING: Read number on grid line immediately below point.
LATITUDE NORD: Noter le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en dessous du repère. 98
Estimate tenths of a square from this line northward to point.
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord. 4
984

GRID REFERENCE
RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE. 975984

Nearest similar grid reference 100,000 metres (about 63 miles).
La prochaine référence similaire est à 100,000 mètres (environ 63 milles).

TABLEAU D'ASSEMBLAGE DU SYSTÈME NATIONAL DE RÉFÉRENCE CARTOGRAPHIQUE



INDEX TO ADJOINING MAPS OF
THE NATIONAL TOPOGRAPHIC SYSTEM

Produced by the SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES. Updated from aerial photographs taken in 1975. Culture check 1976. Information current as of 1976.

Copies may be obtained from the Canada Map Office, Department of Energy, Mines and Resources, Ottawa, or your nearest map dealer.

© Canada Copyrights Reserved 1978

Roads: Routes:

loose or stabilized surface, all weather	gravier, aggloméré, toute saison	2 lanes or more, 2 voies ou plus
loose surface, dry weather	de gravier, temps sec	less than 2 lanes, moins de 2 voies
unclassified streets	rues hors classe	
cart track	de terre	
trail, cut line or portage	sentier, percée ou portage	

FOR COMPLETE REFERENCE SEE REVERSE SIDE POUR UNE LISTE COMPLÈTE DES SIGNES, VOIR AU VERSO

LAC GASTONGUAY
QUÉBEC

Scale 1:50,000 Échelle

Miles 1 0 1 2 3 Milles
Metres 1000 0 1000 2000 3000 4000 Mètres
Yards 1000 0 1000 2000 3000 4000 Yarges

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLÉVATIONS

Metres 30 20 10 0 50 100 150 200 250 300 Mètres
Feet 100 50 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Pieds

CONTOUR INTERVAL 50 FEET
Elevations in Feet above Mean Sea Level
North American Datum 1927
Transverse Mercator Projection

ÉQUIDISTANCE DES COURBES 50 PIEDS
Élévations en pieds au-dessus du niveau moyen de la mer
Système de référence géodésique nord-américain, 1927
Projection transverse de Mercator

Établi par la DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES. Mise à jour à l'aide de photographies aériennes prises en 1975. Vérification des ouvrages en 1976. Renseignements à jour en 1976.

Ces cartes sont en vente au Bureau des Cartes du Canada, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, Ottawa, ou chez le vendeur le plus près.

© Canada 1978, tous droits réservés

LAC GASTONGUAY
32 A/12
EDITION 2